

Quand el gatt an c'è!

Quand el gatt an c'è

PRIMO G - ATTO

Alvaro, padrone di casa , entra in scena con una ciotola in mano ed il suo libro sotto il braccio. Chiama il gatto ad alta voce.

Alvaro Micio...miciooooo...Qu....micio...qu...In do cavl te si cacid...?? Micioooo....!!

Elvira (Da fuori)...Chimle par nom...el s chima CLEMENTINO...!!

Alvaro Se...Clementino n acidnt chi l spaca...Catt, mo co l n cristin...??

Elvira No...Ann n cristin...l n gatt...sol che se an tl chim par nom an vn...

Alvaro E no va...E co so imbecill...a vagh a chiam ma n gatt par nom...e n do sm arivd...?? Miciooooooooo.....!! Allora....Brutt gatacc spelachid....tvn a magn se o no...Bo...!! Elvira...putna vigliaca...n do l fnid el gatt...!!

Elvira Chiiii....??

Alvaro El gatt!! Elvira...el gatt...n do l gd a fn...??

Elvira (Entra in scena velocemente e lattraversa)...E co tv cha sava me...(chiama)...Clementino...Clementino...Tvd...?? An rispond

Alvaro Mo com an rispond?? Tha dtt te che se tl chim par nom el vn otra

Elvira No, me veramnt a tho dtt che se tl chim par nom el rispondel dic Miao

Alvaro AhhhEcco!! E adss sicom an dic miao

Elvira V d chan cl tant semplicel sar gid a f n gr(fuori)

Alvaro Ohhh...St a sent...slha fm el nir otra...e co so el camerr di gatt me...(a voce alta)..Magari l gd a fn sota na mchina.Magari l mort...!!

Elvira (Da fuori)...Mo co tdic omo senza cre...el sar da qualca part no??

Alvaro (Con finta delicatezza)...Alora a i pogg la ciotolna mach par tra...acs quand el vn otra el po magn purtinn...(Tra se)...che dop a i dagh anca d na zanpda tl cul...acs limpra

Alvaro si siede in una delle due poltrone che fanno parte della scena (se finalmente si comprassero n. 2 poltrone nuove si aprirebbero per noi tutti nuovi orizzonti) Alvaro comunque si siede e comincia finalmente a leggere il libro per

alcuni istanti.

Entra, gridando Federico, suo figlio.

Federico - ...Mammaaaa....Mamaaaaaaa...In do l gd a fn el mi sciutamn che l gross par g a marna...??!!...Mammaaaaaaaa...!!

Alvaro (Ha un sobbalzo) Mo co turle...d...!!? Co turle...A vra sav co turle...!!

Elvira (Rientra, al figlio)...Co c...?? Co tv...??

Federico (Seccato)...El sciutamn...Par g a marna... n do l...??

Elvira (Tono deciso)...El sar n do lha da essa...Tla tu gambra...Ultimo cassetto del com...in basso sulla destra...

Federico (Sempre seccato)...An c...!!

Elvira Com an c...?? Tha guardd bn...?? An f che dop a vngh otra me e come per miracolo el sciutamn el scapa fra eh...??

Federico Mamma...Alora..Sa te dgh chan c...an c no...!! (Fuori)

Elvira Arguarda bin bn...!!

Alvaro (Calmo)...Scus sa...Se pudra av un po de pc...?? Miga molt...sol un po...Tant par nun g a fn ti matt...Sa tutt st chiass anni la facc manca a lggiapardinci!!

Elvira E gi...parch tant dntra chsa an c gnnt da f...

Alvaro Annel so voiatre ma me annho gnnt da f...!!

Elvira (Contrariata)...E gi...!! I fioj i part...I va via in vacanza...E te, te st mal senza muovere giglio...

Alvaro Se...E grisantemio...ciglio...ciglio...muovere il ciglio, la palpebra, locchiol n mod de dun modo di dire

Elvira Se...se...tha capd val...!!

Alvaro Alora...e te tl sa...riguardo le vacanza dei nostri due amati figlioli...io ero rimango contrario...Infatti me ajavva dtt de no...Mo tant (indica lorecchio) ma lori...da na part entra e da clatra part scapa...E i f sempre com i prE te ti d sempre cordaecch !!

Elvira No...carn...no...ann gida propi acs...

Alvaro Ah no...?? E com la sara gda alora, sentm un po??

Elvira Federico el tha dmandd... Ba...sa pass lesame sa...minim ventisi...a poss g na stma in vacanza sl Gargamo sa chi ragazz...

Alvaro Gargano...si dice Gargano...

Elvira Se...se...E te... Come no...!! Anzi...vra a tla pgh me la vacanza e anca ma tu surla toh...!! (riferendosi al marito)...Parch l...Chsa granda v...!!

Alvaro Me an pudva sav che Federico el chiapva ventistt...

Elvira Ventott...

Alvaro Ventott co...??

Elvira Lha chiapd ventott...

Alvaro Chi...??

Elvira Cum chi..?? Tu fiol no...!!

Alvaro Ventott?? Perl anca brav alra...!!

Elvira Mo che brav e brav...D...Anca te...Lera un esamn mal...fcil fcil...Il pasva anca el gatt...

Alvaro Oh...aproposid de gatt...Micioooooo....Micioooooo.....Bo...An c da nisciuna part

Elvira El se chima Clementino....(Esce)

Alvaro Se...Clementino...ai dgh me ma Clementino....Miciooooooooo...!!Gnntmanca par lantigambra del cervll Ah...Elvira...la Susanna stamatna in do laj, chan laj vsta par gnnt...

Elvira (Rientra)...Tu fiola lha s gida a cumpr un costum nov par g a marna al Garagrano...

Alvaro Se... a ce metm a fe i gargarisme adss...Gargano...!! Tha capid...Gar-ga-no...E po ...un antre costum...chis da co f, da sbata...i n avr quarantasi...

Elvira Tvd...?? Te an te capisc mi gnnt...Quand una la va al Gargamello mal...

Alvaro Gargano...

Elvira Se...se...Comunque a diciva...quand una la v in chi post mal...de lusso...miga la po g sa l costum vecch delann pasd...

Alvaro E capir...Na volta sa n capott...a digh un capott...sgiva avanti anni e anni e anni e anni...

Elvira Na volta lera na volta e oggi l oggi...

Alvaro - ...E se...e dmn l dmn...

Rientra Federico.

Federico (Seccato)...Mammaaaa....El sciutamn an el trov...

Elvira A vngh...Madona Santa a vengh...(Fuori entrambi)

Alvaro Toh...snt cum i parla...un i manda a scola, i f studi...e po... Mamaaaa...el sciutamn..... ignoranti...si dice assciugamano...o telo da mare...inalfabeti...ehhh...por i mi quadrn...Micioooo...!! ...Miciooooooooo...!! Bo...(verso per chiamare il gatto).

Fuori intanto si rumoreggia nel cercare lassciugamano.

battute a soggetto Tvd chan c....Mo tant lra mal...mal do chan c... etc.etc.

Alvaro (Sulle battute)...E basta....madna pr chi vaga a f la gura...Lasci g par piacrA f na confusion tra tutti!!

Attimo di silenzio, Alvaro ascolta il silenzio poi soddisfatto si siede in una delle poltrone per leggere.

Entra Susanna con un piccolo pacchetto o sacchetto in mano.

Susanna Ciao ba...

Alvaro Ciao...

Susanna Aj cumpred el costum par g a marna al Gargano...

Alvaro Ecch...se...brava...E quant el costa...??

Susanna Ahhh...poch...

Alvaro - ...Poch...quant sara poch...??

Susanna Poch l poch..OdioNa muliga el costa.Capir l firmd... l de RnafinaPr
vra..El me st...un bigi...tl v vda...?

Alvaro Se...fa vda dai...

Susanna - (Estrae dal sacchetto un piccolissimissimo costume da
mare)....Tah...Tah...!!

Alvaro rimane senza parole, poi indica con un dito il costume e chiama disperato
la moglie.

Alvaro E...Elv...Elviraaaaa....Elviraaaaa...!!

Elvira (Entra)...Co c adss...??

Alvaro (Sempre indicando il costume)...Elvira...Co l quill...?? Col Elvira...!! Col...??

Elvira (Molto calma)...A occh e croc el me pr un costum par g a marna...

Susanna - ...Al Gargano...

Alvaro Quill...??...Quill...?? ...E...El sara un costum par g a marnaaaaa...!!??

Susanna Se...

Alvaro (Perde la calma)....Te tsi mata in tl mzz di cervi...Quill l...l...Che po svd tutt
davanti ...e poe po svd anca de dra...E po tutt...tutt...e anca...Noooo...No carna...te
si propi fra sa la testa...no..no...!!

Susanna Mo ba...co c chan va...?? An te pic el color...??

Alvaro Che color...?? Che color...d...!!...Ann quistion de color...e che..praticament
an c nisciun color...parch mal an c manca el costum...An c gnnt...!!

Susanna Mo b, miga a poss g al Gargano sal majon fin ma i pd...!!

Elvira Tu fiola laj ragion...Noiatre a gmi a marna sa i mutandon...Mo lori adss...

Alvaro - ...In ha pi manca le mutand... vraaa ?? ...E allora, sicom che le mutand ln
usa pi, andiamo via tutti col birillo di fuori...!! Allegria...!!

Susanna Mo babbo...co tdic...?? Il birillo io, mica ce lho...!!

Alvaro Madona...a tdagh un cazott chat butt gi tutt i dnt...!!

Elvira Calme...stm tutti calme...Co c sara chan va adss...

Alvaro Co c chan va...?? Co c chan va ??...ecch co c chan va...(Indica) quill an
vaquill!!

Susanna Mo babbo...el me st bn un gran bl po...A mel vagh a mtta, acs tel vd...

Alvaro Nooo...carna...Me a so bn cum te si fata...dntra e fra ...Me...Chsimi i chiatre chinnha da vda qul che se pudra vda ...se te ti fa vda...parch mal svd e nun svd..che po sara ancora pgg...

Elvira Mo che raza de discors te f...??

Alvaro ...Insomma...mi fiola sa cla sconceria mal adss a marna lan va...Punt e basta...Laj nuda...praticamente nuda brilla...!!

Elvira Te carn te si antigh com el brodtt...La roba bla lha sa da vda...Con orgoglio e petto in fuori catto...!! E co sm armast a i tmp dla Porta Pia...E po tu fiola adss lannha manca pi el muros...E cotv clajarmanga par Sant Antoni...

Alvaro Com sara a d clannha el muros...E Gerardo..??

Susanna An c pi...El mha lascd...!!

Alvaro Catt...lha fatt bn...Tva via tutta nuda...!!

Susanna piange e si dispera.

Elvira (Cerca di consolarla)...Ecch tha vst..?? Tlaj fata piagna...Padre snaturato e scomprendivo...(A Susanna)...Su...su...cuchna su...(Ad Alvaro)...An tha capd ancora che tu fiola la va via...la fugg da sta cit grezza e provinciaria...Per dimentigare...??

Alvaro - ...E la va a dimentigare sa chl ...cos mal...??

Elvira Mo no...anca te sf par d no...

Alvaro Ecch...apunt parch magari la se dimentiga lia...mo chiatre i sarcorda pr...

Elvira ...Insomma Alvaro la v al Gargallo...Tha capd se o no...??

Alvaro A part el fatt che ma me st fatt de st Gargano...Gargano... an me va gi propi par gnnt...Che si gva a marna mach a Psre lera cumpagn ...Parch tant laqua laj la stssa...Mare Adriatico qu e Adriatico Mare l...o no...??

Susanna (Singhiozzando) ...Se...ugul...Mo tv mttta....

Alvaro Cumunque te mal Gargano a truv el murs sa cla strisciulna de stofa ch svd tutt la tralal el trulul... an tv.....Tha capd...?? An tv...punto...!!

Rientra Federico.

Federico Ohhh...Aiav fnd...??

Alvaro Se...

Federico Allora...El sciutamn an lho truvd e adss san v dispic a ne vagh a cumpre n antre nov...

Alvaro Ecch...se brav...Tant qusta laj la chsa dBaldassini v...!!

Federico - No a dgh...Aj da g al Gargano sal sciutamn pcn par i pid...Dci voiatre...!!
(Fuori)

Alvaro E ardi sa ste sciutamano...si dice assciugamano...assciugamano...(A Susanna)...E te va subit a purt indra chl...chl cos mal sa...!!

Susanna (Rassegnata)...Se...se..aj capd...che ploja pr...(Fuori)

Elvira Ecch...!! Tsi cuntnt adss...??

Alvaro De co...??

Elvira De co...?? ! El dic de co l...!! Mo che figura ti f f ma tu fiola...d...??

Alvaro E parch...??

Elvira Mo com...?? Dai anca te...Purtinna..G a fi gambi el costum gi pruvd, cumprd e paghd...Che vergogna...!!

Alvaro Mo com sara a d che vergogna...!! Chsi mi VERGOGNA l mand in gr par el mond ma tu fiola sa l cul de fra trach...!!...E po basta...a mav fatt propi incagn bin bn...in va da nisciuna part...Mo co lej tutt ste novit...i vo gi a marna...i va a Psre...sa la biciclta, porca putna vigliaca, com a facc me...i chiapa la pista ciclistiga...vanto della nostra ridente cittadina e i va a marna gi gi par el Foss Sajor, che c laqua pulida, c i pdojcch i sardon, i cani, la rna e le puracc...e po l tutt gratis. Mo davr davr...!!Ahhh...Mo mach l ora da gambi registre trach !!...E n do sm arivd...?? Razza di degenerati...profittatori...in galera a ve mand...in galera...

Elvira - ...Tha fnid...??

Alvaro - ..S...se...!!

Elvira AlloraA part el fatt che la colpa de tutt laj la tua

Alvaro - La mia?? E parch la mia

Elvira Parch se te an te prometv gnnt ma tu fiol riguardo lesame an se sara arivdi ma st situazion ecch

Alvaro - Federico el mha freghd

Elvira Ohst a sent carn, freghd o non freghd, le promss le sa da mantnapunt e basta

Alvaro - Va bnaj capdqul chaj promss a mantnghpr a una condizion

Elvira Che condizion?

Alvaro Che mi fiola lajarporta indra chl costumacc scostumd ecch!!

Elvira (Uscendo)E na matna tla fa longate tha da ringrazi che me annho pi let, che sno al metva su anca me un costumn acsgarantd chi s girva tutti(Fuori)

Alvaro Seda clatra part i se girvamo lascia g val anca te(mentre si siede)MiciooooMiciooooooooo!! Mo va a linfernebrutt gatacc..

Pausa, Alvaro si rimette a leggere il libro, ed Elvira al momento non in scena.

Suona il campanello dingresso.

Alvaro (Tra se)E ch vn a rompa lanima adss!! OhhhI sund!! OhhhLa porta, i sundqualchdun el vaga a apr(Ancora il campanello)SeVa to Miclna(Esce per aprire, voci da fuori)Oh Luisa a si vv-n dntra

Luisa - (Entrando) An vra disturb

Alvaro No..noNessun disturbo Luisaa legva v

Luisa - Apnt a v disturbdMe dispic

Alvaro - Mo noA mera mss a sda do minud a leggja e

Luisa - A v disturbd!!

Alvaro (Pausa)LuisaAj dtt de noAnnv disturbd

Luisa E invc me sa cha v disturbd

Alvaro (Si altera un po)LuisaPardinciCom a lho da dA vo da f n baltt?? Sa vdgg channv disturbd, annv disturbd no??

Luisa No, parch saj disturbd

Alvaro Eh hhAlora!!!LuisaEhLaschi g par piacr che mach a fm nott..!!(Pausa)Ohhhh!! (Pausa) A vlvi bsogn dun qualco??

Luisa EcchSe A vlva parl sa lElviral a c..?? Parch sav, an vra disturb

Alvaro -Ah hhE ardjSe se, la c laj dladss a la chim(forte)ELVIRAE LVIRAA

Elvira (Rientra) A so machMadnaMo co turle sempreOhLuisa

Luisa Scusa sa ElviraMo a te vlva dmand na roba

Alvaro (Risedendosi)Senza disturb

Elvira La Luisa lan disturba meiChesimi, se c qualchdun chl disturba in ste momnt tsi teDoncaBda g!!

Alvaro Eh??

Elvira Bda a gva via

Alvaro - E n do j da g??

Elvira E co s meVa tl css

Alvaro Tl css?!...A f co..?? An me scapa gnnt

Elvira Tha da lggia el libre??

Alvaro Sse

Elvira Alora tva tl css, te mtt a sda sra la taza del vatr e tlgg el libredai..dai che me aj da discorra sa la Luisa

Alvaro Mo vra cl roba da mattan so manca pi padron da st n do chme pr a chsa miamicioooooomicioooooo!!Almanch scapsa fra el gatt (Fuori)

Luisa Elviraan vra disturb

Alvaro (Da fuori) Madna santa!!

Luisa Alvaro el me pr un po nervos stamatnaen se sar miga incagnd sa me?

Elvira Mo noE che ogg a sm tutti un po in agitazione(Beandosi)Tsa i fioj i parti va in vacanza

Luisa In vacanza?? E do??

Elvira I vmal in do c l calcagn dlItagliaprma dla punta in bass aspta cha tel dgha lho sgnd (si alza e prende un foglietto)che me a sbaj sempre a decchalal..Garagno

Luisa Al Garagno?? E n do sara??

Elvira NoNoaj sbajdGar-ga-noEcch..seGargano

Luisa OhMadna del gardlnAl Gargano?? Mo l distant un gran bl pochis quant costar

Elvira Ohst a sent carnaCosta qul che costaTant an pgh me

Luisa A nooo..?? E chi pga..??

Elvira Chis chi pga Luisami mard no!!

Luisa Davre?? CattJ fatt un bl regal!!

Elvira Mo che regal e regalE che Federico j detti Ba, sa pass lesame sa ventisett, a poss g in vacanza sa chi ragazz?? E l subtbecacion com l...Mo magari..!! Anzi vra, a tdagh me i sold par g via, ma te e ma tu surla toh

Luisa - E com laj gida a fn??

Elvira Che mi fiol lha chiapd ventott, e Alvaro i lha chiapda tel sacch!!

Luisa - No..noe che tu fiol l brav un gran bl po trach

Elvira Se, l brav a freggh mal pdre val!!(Cambia)Mo Luisatavv bsogn dun qualco??

Luisa MonoGnnt de specIE che c Don Giuseppe cla organizd sa qui dlazion catoliga na gita a Firenzeadss, sicom che me a Firenze an so m stda e che Cesare, mi mard, an po nalora a me so dttaChis se lElvira lajavra piacr da n sa me??...

Elvira Catto!! Mo se sa chme fara piacrEquant sara?

Luisa - SaraVenerd chsara dmn, po sabot e dmenigasa la corieramagnd e budco tdic??

Elvira E quant se vn a spnda??

Luisa - Sesantacinqv euri prn

Elvira Capirna sciapdase po l magnd e bd

Luisa E vra chann tant??...E poann cha sm da parnoiatre, parch vn anca la CESIRA, LERNESTENA DE BADIOL, LERSILIA, LA CATOLLA sa la fiolaLA MEROPE

Elvira Anca la Merope?? Ah mo allora a vngh senzatreanzi an vgh lora dpart!! Pnsa tela Merope!! Ma la Merope an la vgh da quand a sm gd me e Alvaro al veglion di caciadr a le Gabcc

Rientra Alvaro.

Alvaro OhMe a me so stufd da st a sda senza f gnnt sra la taza del css

Elvira DAlvaro Tv n a Firenze sa me e la Luisa??

Alvaro A f co?? A vda chi cha la testa pi grosa??

Luisa Mo noA vda le chs, a guard i monumnti musei dlUrifizi

Alvaro - E quand??

Luisa Dmn, sabt e dmeniga

Alvaro E quant costa??

Elvira - Mo co timporta quant costaESOSO!!

Alvaro MMmmm El vn Cesare, Luisa??

Luisa NoAn po nlha dtt clha da lavr

Alvaro E me co facc da par me

Elvira Ecte lEl solitMo an te si da par teinvurnidte st sa noiatre, acs te vd com l fatt el mond ignoranton!!

Alvaro Val!! Sa che goduria tre giornie in gr sa n imbarchda de vcch

Elvira OhTha capd LuisaLha parld el giuvnetnLha parld

Alvaro No..Notropa fadiga

Luisa - Mo a gm sa la coriera miga a pd!!

Alvaro Aposta a dighLa coriera, lautostrdale curv drtt dlautostrdaChe po me vn la ciafagnae po ma me me toca st sempre davanti che sno me vn da rimttae dop a stagh mlL tutt un strapazz par meno..no..

Elvira Allora st a casna tua a bad mal gatt, che me a vagh a Firenze sa la Luisa

Alvaro Ecch se bravaacs magari a stagh qualca giornie in pc Miciooooo!!Miciooooo!! Oh ste gatt an c mi(Fuori).

Elvira - Madna Santa quand el fa acs, ai dara d schiafon miga no

Luisa Ecarnatoca av pacnzai om j tutti cumpagn

Elvira Tha propi ragion LuisaMo chl pruvasa stasra tl ltt a v-n otra e slungh la gambtnaA i dagh un cazott chaj facc f d gr sa la testa miga no

Luisa Ehhh!! Tant co ti v fAlora Elviraadss me a vagh eh..?? Noiatre ce sarvd dmatnaa te vngh a tome sa la mechna che dop Cesare el ce cumpagna fin ma l piazl dla Madna dLortChe po mal c l pulman va bn?!

Elvira Sese va tant bnE a che ora se part..??

Luisa Adss su par givrs le dcdc e mzzcomunque la dtt Don Giuseppe che finch an ce sm tutti el pulman an v via

Elvira AhLuisa n antra robaMe a mho da sgn ancora e po aj anca da paghe cum a facc

Luisa (Andandosene)An te preoccupa tho gi sgnde par de la quota, tla pgh sl pulmanva bn??

Elvira Ahmj dacs!! Grazie allora

Luisa E de co??...CapirPitost, dmatna a marcmand, vrs le novfatt trov prontaannl dgh par meal dgh parch se no dop mi mard, el sincagna, gi el mha dtt(Imita il marito) Me an la voj tanta longase qualchdun el tarda el va ma la Madna dLort a pidche me annho voja daspetAnna crt ora me a partchi c,c!!

Elvira Sesean dubit Oh!! Com a so cuntnta!! Tre giornie senza f da magn e lav i

piattan vgh loraA facc part ma i fioje dop a part anca meAn me pr vra

Luisa Ciao ElviraPiutostEAlvaro??

Elvira Alvaro el sarangiar!! L grandn me pre po par tre giornie miga el mr de fm

Luisa (Ride)Tha ragionCiao eh(Fuori)

Elvira Mo pnsa te tre giornie a Firenzesa la Luisa e tutt cle atre ragazzE po c anca la Merope(canta)La porti un bacione a FirenzeOh dolci baci e languide carezze!!(fuori)

La scena si oscura per alcuni istanti, mezza luce, musica di sottofondo.

Di nuovo normali luci di scena. E lindomani.

Entra in scena Federico con in mano uno zaino/valigia carico/a.

Elvira lo segue preoccupata.

Federico AlloraEl sciutamn a lho chiapdPo c tutt cle mutand de ricambi par na stmnada co f, mama, ancora aj da cap!!

Elvira Com, da co f?? Le mutand lej importante se te sucđ un qualco e tha da g a lusedl?? Almanch tva sa le mutand puldE co tvo f la fifgura del zg-nemo davr davr!!

Federico - (ricontinua la conta)Pole majtt, i calztti uchiitre pra de calzon elegant par g a baltre camigle scarp bnle pinne, maschera, tubo, costumi vari e i zocch

Elvira Tport via anca i zocch??

Federico Se sparch??

Elvira J pericolos i zocch de legn, te po casch sa na scivldae se tromp na gamba??

Federico Almanch ajavr la sodisfazion da g a lusedl sa le mutand puld Mammapar piacrsta zitna valAnn chetme port rogn no??

Elvira Ah!!Me al digh par tePer il tuo bene

Federico Sesecomunque me pr dav chiapd tuttChe ora avm fatt..?? (Guarda lorologio)Porca boia!! (Grida)SusannaDai gi ch casptaMovte!! (Squilla il telefonino di Federico)Co c??...Seajarivmd minudseciao!! SUSANNAAAA!!

Susanna (Da fuori)Ajarv

Elvira - Amarcmand ragazitelefun ogni tantsal telefunnalmanch par sav cum a stAn ce f st in pensrE po an st tant sota el sol chv vn linsolazionFederico, tha purtd via via n capll??

Federico (Tra se)Seda sbta An te procup mama cha gm a chiap lombra Susannaaaaporca boia co tfa??

Susanna (Sempre da fuori)A me stagh trucandd minud e aj fatt

Federico Mo vra questala se pitura la facia(rivolto alla sorella)Mo miga a gm a balbamblonaL n ora ormidai gi!! (Cambia)piutost mama te, a che ora tva via?

Elvira Vrs le nvMe vn a chiap la Luisa sal mard chl ce da n pasagg fin ma la

Madna dLortE po partenza sal pulma di lusso par Firenze tre giornie senza fgnntsol magn bva durme gir par la citt!

Federico - EEI b??

Elvira Tu pdrea chsasal gatt

Federico - Poracc!!

Elvira Poracc un corneEl v ste a chsa l, st sumarst a sent!!

Susanna (Entrando, anche lei con zaino??)Ecch a so pronta

Federico OhAnn pochEra oraE co tha fatt el restaure dla cappella Sistina..??

Piutosttha chiapd tutt..??...Vra che dop an sartorna indra eh??

Squilla di nuovo il cellulare di Federico.

Federico risponde.

Federico ProntoSea stm arivandno laj mi surela che (rimane parlando al cell.)

Elvira PiutostSusanna, Tsi gida a port indra chel costum??

Susanna Mo manca par lantigambra del cervllEl me st un bigiI mlha dtt anca Gigio

Elvira GigioE chi l ste Gigio??

Susanna El padron del negozi di costum

Elvira - Mo SusannaTe si fata vda da st Gigio sa n costumn acs msre adoss??

Susanna Mo se saQualchdun el mavva da d com el me stva adss ste costum!! Tha da vda la faccia cla fattLavva i occh fra dla testa miga no!!

Elvira Catt a i crd!! Madna santa!! Pr amarcmand, an d gnnt ma tu pdre sa che qul l antigh com el brodt, tha vst com l fatt no?? St rob an le capsc

Susanna Ahse, sezitti e mosca!!

Federico (Finisce di parlare al cell.)DaiDai!!

I due fanno per uscire.

Elvira- - Ohragazi a marcmandAv giudizi eh!! An f le sciapdTe Federico bda ma tu surla che tsi pi grande te Susanna bda ma tu fradll che tsi pi pcnaE cerch da magnma sopratutt a vl dmand par piacran ve imbriagh sal moschito sal vischioe el gimspruzze cla roba mal insomma

Federico Sese Ciao ma(Fuori)

Susanna Ciao mama(Bacino e fuori).

I ragazzi escono.

Elvira (Rimane sola)Est ragazzquant i dar da fSignurn aiudce te!!

Entra Alvaro ha sempre in mano la ciotola del gatto.

Alvaro - MiciooooMicioooo.!!...Mo l sigur chajavm un gatt noiatre??

Elvira EcchTe com tu solit tarv sempre in ritard, i fioj j gd via e te manca ti a salutdgrezulon come sempre!!

Alvaro Elvira Tvo scmtta te, ch artorna indra

Elvira SeV a t MiclnaI aspta ma te

Alvaro Abbi fedeconosco i miei pollimicioooooomiciooooo.!!

Elvira Mo bda a g valLo el cnosc i pojTe an te cnosc manca el tu gattSar mi cha
vaga a fn da prepar la valigia che tra n po me vn a toh la Luisa(fuori)

Alvaro non raccoglie.

Suona il campanello dingresso.

Alvaro MicioooooMiciooooo!! Bo!! n do diavle el se sar cacid ste gatacc!!...Clemente

Elvira (Da fuori)Clementino, no Clemente

Alvaro SeClementinooooClementinoooo fat de tl sacch!!

Suona ancora il campanello dingresso.

Elvira (Rientra frettolosamente)Ipra la porta invc da chiam mal gatt invurndAn
tsnt chi sona(Esce ad aprire).

Voci a soggetto, poi mestamente rientrano, senza il bagaglio, Federico e Susanna.

Alvaro OhragaziA si arturndi indra par saludman me d!!?? Ostio che fioj in gamba
chajCo taveva dtt Elvira??

Federico EcchbNoiatreinsomma a sm gd via un po de fuga pr

Elvira Moragazic n qualco chan v??

Susanna EcchMe e Federico a c sm scurdd duna roba important

Alvaro E co??

Federico I quadrn B!! Noiatre an avm un euro da caci tun occh!!

Alvaro AhhEccoAlora an si arturnd indra par saludm!?

Susanna NoNoCioseanca par saludd se sa

Elvira (Incrocia le braccia rivolta ad Alvaro)D la verittlha fatt aposta a nun di i
sold!?

Alvaro Chi..meeee?Chsi mi j std lori chi avva prescia da g via e in s arcurdd(Ai
figli)AloraQuanti euri a vl par sta vacanza al Gargano??

Federico Boannl so

Susanna Dtrecent euro

Alvaro Par tutti d??

Federico Besei duvra bast

Alvaro SeBonanottMo chis n do l cha g sa trecenteur in dEh?? Giust sa magn le
smentn e i lupnTohchiap mach(da mano al portafoglio)Questi j par te FedericoE
questi Susanna par teva bn ? Parch me le promss a le mantenghOhanni ciach tutti
in tuna volta pr eh!! E adss viafrachi vaspeta

Federico - T si un diavlGrazie bciao..!!(Fuori)

Susanna Grazie bvratsi un angioli(fa per uscire, poi ritorna indietro e da un bacino

al padre)Ciao be grazie!!(Fuori)

Elvira Tsi un diavletsi un angiolttha capid l!!

Alvaro Ehchra miaA tlho dttConosco i pollichesimi l sa i gatt channho tanta pratigaMiciooomiciooon do tsimicioooo!!

Elvira (Uscendo) A tlho dtt el se chima Clementinoe po lha paura de te

Alvaro (Uscendo) E parch?? A i dagh da magnmiga le bastund!!

Fuori entrambi.

La scena rimane vuota per alcuni istanti. Quindi mezzo buio con musica.

Ritornano poi le normali luci di scena. Elvira entra per prima, mentre Alvaro si porta dietro unagrossa valigia. Elvira in partenza.

Elvira AlloraTha capd tutt??

Alvaro - Mo sese

Elvira - Parch vra che me dop par tre giorn e an c so eh!!

Alvaro Eh aj capdMadna santaE miga casca el mond gi!!

Elvira Qul l poch mo sigurA tho mss un po droba da magn tl frigAlvaro a marcmandAn magn tutt in tuna volta che te schioppChe atre?? A sela roba sporca butla tla cestacerca darf el ltt a la matnaan durm sl divano sa la television acsaE se te capida, da na pulidna ma i vetreMo tant an capidaa so sicura

Alvaro - An te preocup

Elvira E quand tha magnd, mtt i piatt da na part, anni lav te che tant an tsi bn e nun magn in pd par f prma che dop an te digerscRispond sempre mal telefon che po essa chi ragazz chi chimae se par chsi i vlssa ma me segna tutt tun biglietnE po da da magn mal gattogni giorn e una volta al giorn e dai anca da bvaTha capd??

Alvaro SeAj capddaiOstio cum la pesa sta valigia Mo co ti ha mssi dntra l bomb a mn??

Elvira (Seccata) SimpatighA vagh via par tre giorn e a FirenzeE miga a vagh a la fra di trator a ScotantAhN antra roba a tvlva dsecerca da fl brav Alvaro ehAn me cumbin i disatre

Alvaro Mo sesechis che disatre a far mia stagh a chsa, da par me mach sa l gatt!!

Elvira Colpa tuaTe pudv v-n sa noiatre

Voce fuori campo. ElviraElviraaaaa.!!

Elvira Ecch!! E arivd la Luisa(Si affaccia alla finestra)Luisa a so prontavn s!!

Luisa (Da fuori)Ajarv!!

Elvira Allora m pr propi dav chiapd tutt

Alvaro Ahsigrtha purtd via meza chsa

Elvira - Alvaroa stagh via sol tre giorn e amarcmand!!

Alvaro Va via tranquilla e an te preocup

Suona il campanello dingresso.

Elvira Questa laj la LuisaIpra

Alvaro (Aprendo)Bongiorne Luisa

Luisa Bongiorne ma vAn vra disturb

Alvaro An arcminci eh!! Par piacr an arcminc

Luisa - (Vede Alvaro faticare con la valigia)..NoNoA vl na mn??

Alvaro Ehmagari

Luisa - (Aiuta)E na matna cum la pesaMo co ti ha mssi dentra Elvira

Elvira (Seccata)El strtt necesri va bn..??(Al marito)E te dai porta gi sta valigiasmovte!!

Si sentir un poco di trambusto dovuto alla partenza di Elvira.(saluti da fuori)

Alvaro quindi rientra.

Alvaro OHHHHfinalmnt un po de pc(Prende il libro e si siede sulla poltrona)Era

ora(Chiama il gatto)CleminCleminoMiciooooo

(Attende, si guarda intorno)Snt mach che silnziTre giorni senza nisciunMo chi st mj de me??

Silenzio.

Dalla parte sinistra della stanza appare dal nulla un diavoletto che si pone alle spalle di Alvaro.

Dalla parte destra a sua volta entra in scena un angioletto che si ferma per lontano da Alvaro.

Questi sono due personaggi immaginari, altro non sono che la parte buona e trista di Alvaro.

IL MALE ED IL BENE.

Naturalmente solo il pubblico li vede.

Diav. (Ride in modo satanico)Ah..Ah..AHAlora adss te si armast da par te

Alvaro (Prosegue nella riflessione)Senza nisciunda par me par tre giorni almanchChe sodisfazion!!

Diav (Butta in aria una manciata di coriandoli e suona con una trombetta) Femminechampagne!!

Angio. Nono tha sbajd strdaAlvaro l na persona seria!!

Diav. Mo st zitn vall om j tutti ugui

Angio. Ann vra!!

Diav. Mo st ztt!!

Angio. No test ztt..!!

Diav. TE!!

Angio. - Te

I due vengono alle mani e si azzuffano silenziosamente.

Alvaro - Porca boia A voj st tre giorn e in pc e basta an voj f gnnt sol magn e durm e g tl csmagn, durm, g tl csmagn, durm, g tel cess

Diav (Che ha avuto la meglio) E El gatt??

Alvaro - Egi, c anca cla rotura de scatol del gatt

Diav. (All'Angioletto) Toh!! Bocalonchiapa incarta e porta a chsa

Langioletto esce a testa china e nello stesso momento suona insistentemente il campanello d'ingresso ed entra Pamela, detta Pamelona.

Pamelona una vicina di casa di Alvaro, abita due isolati avanti. Bionda, molto vistosa (Quindi parrucca e abiti sgargianti) non una zoccola, ma ama farsi notare (una zoccola!)

Alvaro Ecchte parva..?? Questa laj sigur sigur l'Elvira cla s scurdda un qualco
Suono insistente, Alvaro si alza e va ad aprire.

Alvaro Madna Ajarv (fuori)

Pamela (Da fuori) E parmssa poss reentr?? (Attimo di perplessità di Alvaro) Insomma a poss entr se o no??

Alvaro (Da fuori) Ma prego prego

Pamelona fa il suo ingresso in scena seguita da Alvaro e dal diavoleto che salta di gioia.

Alvaro (Leggero imbarazzo) Mm In che cosa posso servirvi??

Diav. - Mo co tsi al merchd?? Dmandi com la schima no??

Alvaro Com??

Pamela Eh??

Diav. Dmandi com la schima incantd

Alvaro Come la si chiama lei?? Signora Signora o signorina??

Pamela Ohhh El va de prescia lei eh!! A so apna entrda e gi el vo sav com a me chim sa so signora o signorina...!! Ahhh Quaiussi mach!! Comunque a so Signora e a me chim Pamelamo tutti i me chima Pamelona Chis parch??

Alvaro (La guarda da capo a piedi) Al s me parch

Pamela Com el dic??

Compare l'angelo.

Angio. Gnntgnntun pensieracc brutt

Alvaro - Gnntun pensr mia

Diav. Mo Co tv te?? Co tv cercand??

Angio. Note co tv

I due litigano sempre in silenzio sempre in controcena.

Pamela - Alorame a sara v-nuda mach da leipar via del su gatt

Alvaro El gatt?? Che gatt??

Pamela Mo el sua no??..Parch lei ennha n gatt..??

Alvaro Eh??..AhhhEl gatt!! Seme pr de se annel vgh gusi mipr el c de sigur da qualca part

Pamela BEl su gatt tutt i giorn e el chga in tort de chsa miatutt i giorn e la stsa ora, me a stagh d casament pi avanti del sua mo gust an sara gnntparch ma me le besti le me pic un gran bl poSpecialmnt i gattMo ma mi mard nolui le bestioline sa quatre gamb la coda e le orecchie, le odiae po el dic anca che i gatt, specialmnt i gatt i porta scarognasami mard el fa el camionistal sempre in gr (cambia tono)piutost(Pausa)l spud lei??

Diav . (Pronto)NO!!

Alvaro No..no

Angio. Mo com sara a d no ??See tha anca d fioj!!

Alvaro Cioa vlva d see aj anca d foijd

Diav. - Pr adess in cpartiti tutti

Alvaro Pr adss in ctutti frain vacanzasai ragazz

Pamela Eanca su moj laj na ragaza??

Diav. No vecchiavecchiavecchia

Alvaro (Imbarazzato).. SeBonanottmi moj laj vechia

Pamela Buff prLei el sembra acs giovanill n pchd a lascl acs da par leiE col fa tutt el giorneehhhBirichn..??

Alvaro EhhhCo facc?? A legg el librea guard un po la televiona magnquand aj fminsomma a mabadurle na muligae po a di la veritan so propi propi da par mec anca el gatt

Pamela Ahhh comunque anca me sa solasempre solaMi mard an c milavrlavrsempre lavrormi el pnsa pi mal su camion che ma mena noia!! E po annho manca el gatt

Diav. A lho me el gattselvaticghdentra le mutand!!

Angio. - E bastaaa!!

Alvaro EhmmmMo signora, si accomidici

Pamela Cum??

Alvaro SiaccomiddciMo la smta a sda

Pamela (Siede)E lei ?? Com el schima lei??

Alvaro (porge la mano)Alvaro

Pamela AhAlvaro piuttosto corsaro(Ride sonoramente)

Alvaro Nonoche corsaro.. an so bn manca da nud!!

Pamela Com ann bn da nudpare tanto omo di mareCos bronzato!

Alvaro - Sar parch dle volt quand linstd a vagh gi par marna ti scoj a chiap i pdojch

Pamela I pdojch?? Ahhhle cozze!!

Diav - Le cozzele cozze.

Alvaro Eh giLe cozzeSa par me l n hobby

Pamela Ahparch el va sal chn a chiap i pdojch..??

Alvaro Sal chn?? Che chn??

Pamela Mo sa boby no!!

Alvaro Bobby??

Pamela E l su chn!!

Alvaro Mo me miga aj l chnaj n gatt

Pamela Ahhh!! Aj capdLei el va a chiap i pdojch sal gatt??Pr boby l n nom buff par un gattan s mi sentd a d

Alvaro Mo noAn centra el gatt

Pamela - Comunque an c gnnt de ml a chiam boby man gatt

Alvaro Mo el mi gatt el schima Clementino

Pamela E parch?? El gatt l l sua??

Alvaro Se

Pamela - Allora lei el po f qul chi prPo se Bobby l cuntnt

Alvaro Mo chi l ste Bobby??

Pamela - Mo el gatt chl chiapa i pdojch sa leino..??

Alvaro Me i pdojch signora a i vagh a chiap da par me, no sal gattparch el saracom a poss d^썻n pasatmpecch!!Boby an cntra gnntLaj capd ml

Pamela OhhhChe pchdComunque anca me aj n pasatmp sa

Alvaro Ah seA so cuntntE co la fa lei...Co la fa...??

Diav. (Deciso)La chiapa i sardon!!

Angio - Uffaaaaa!!

Alvaro La va arcoja le puraccno..??

Pamela Ma nosciocchinoBALLO!!

Alvaro La balaMo davre?? Mo i ball antigh o moderne??

Pamela Ne antigh ne moderneL na roba tutta particolrChe po sara tutt una ginastiga sa la panzainsomma sa da mva sol la panzaMe a faccLA DANZA DEL VENTRO!!

Alvaro Mo pnsa teAnnho mi sentd a de cum sfa a mva sol la panzal na roba complichda(Alvaro prova).

Pamela AhPrma de tutt bsogna av la panzaparch il VENTRO sara la panza non do

c la budlra, questa mach(indica)

Alvaro - E gi

Pamela E po sa da mov tutt avanti e indraavanti e indraMo acs l n po difficil da spighTocaria f vdapar cap bn com funzionaChe comunque adess a forza da discorra me v-nuda na gran stme gira n bichr daqua

Alvaro - Al vagh a to subt

Diav. Mo che aqua incantddai un grapn no!!

Angio . Ecch se bravacs la simbriga

Diav. (A crescere)seSESEEEEEEEE.!!

Alvaro Dedntra ma laqua magari ai metara anca na..na mulighna de grapaacs la va gi miA facc mzz e mzz!!

Pamela Ecch se bravAlora par f na roba fata bn, dam da bva sol un bichr de grapa senza laquach mi ancora!!

Alvaro A se se va facc anca prma tutt mach va

Alvaro si appresta a prendere la bottiglia e due bicchieri in uno scaffale che in scena. Poi riempie un bicchiere e lo porge a Pamela, la quale tracana allistante.

Pamela - A la salud!!...(Beve) Ancora Alvaro che adss a fm un brindisi

Alvaro SEse

Angio. Ecch tha vst?? Tsi cuntnt adss?? Questa mach la simbriga e dop chis co sucd!!

Diav. Mo st zitn valche par f imbriagh ma questa tropp cvo!!Catt laj cacid gi un bichr de grapa cum fosa laqua schitta!!

Alvaro ha riempito di nuovo il bicchiere di Pamela e i due brindano.

Pamela (Starnazzando)Salute!!

Alvaro A la salute alla faccia de chi c vo mle che dio li strafulmini!!

Pamela Mo tel sa che tsi propi simpatigh Alvaro piuttosto corsaro??

Alvaro - Anca te te si simpatigaPamelaanziPamelona

Diav . Seva bnAdss pr basta scherzAlvaro salti adoss!!

Angio. - Mo co tsi mattRitirata AlvaroRitirata strategiga!!

Diav. Mo che ritirda e ritirdasalti adoss, e via, Alvaro !!

Agio. Ritirda!!

Diav. Atacch!!

Angio. RITIREDAAAA.

Diav. Al atacch!!

Alvaro Donca Pamelaa stmiecchparland dladla panzatua che

Pamela La danza del ventre??

Alvaro Seecc a vlva dche me piac-ra dada vda cum sfaa sara interesd ecchparch

me a so curios allora

Diav. Brav AlvaroBla mosa

Ang. Mo che bla mosae bla mosaAdss chis co i vn in mnt ma sta mata

Pamela Mo davre?? ...ALVARONE CURIOSONE!!(Ride)Mo miga l come venda i figh in sel marchd!! Laj na roba complichda, co tcrd cv la mosiga na certa preparazioni vestdBooh!!...Ann! so!!(Pausa) Bh Comunque adss bsogna propi cha vaga(fa per andare)

Diav. EcchTha vstNon hai colto lattimo fuggente!!

Angio. Meno ml

I due discutono animatamente, sempre in silenzio fino a che decidono di ascoltare come evolve la situazione.

Pamela (Continua il discorso)E a marcmandd ma Bobi da nun v-n pi a cagh in tlort de chsa mia, spc in do ajavm piantd i pundorparch sno mi mard che tra latre l anca caciadr, i tira sal schiopp, capd??

Alvaro Eh..?? AhSesenon dubita

Pamela Adss a vagh sl sridevo purtroppo ramazzare la casa e poiscopeettare in giardino le caghd de Bobiel tu gatt

Alvaro Ohme dispic Comunque, parpar Bobipar el gatt a vlva d, quand al vgh ai dgh tutt qul chaj da dPr a pensva

Pamela Seeeeeee!!

Alvaro Apensvache sicom me a scom a poss dda per soloe te Pamelona te sida perda per

Pamela - Sola??

Alvaro Ecchseapntalora me a pensva chemagari dop pranzte pudv arturn macheccchcosomagar a chiap n cafE acs tme pudvf vda com funzionastasta

Pamela - StDanza del ventre??

Alvaro Ecchseapunt

Diav. - MMMbrav Alvaro stavolta tme si piaciud!!

Angio. - Ma me par gnnt(Langioletto esce a testa china)

Pamela - Maveramntacssu d pdt me chiap na mulighna a la sprovista ecch

Alvaro - Ohsan te voannimporta eh!!

Langioletto felice fa per rientrare in scena. Poi alla battuta di Pamela riesce sconsolato.

Pamela Ajactt senzatre!!Basta chel caf el sia bon e sal squzz

Alvaro C..Cum lha da essa el caf??

Pamela Mo sal squizzAlvaronesal squzz

Alvaro O..Osia??

Pamela Ma correttoAlvaroCorretto!!

Alvaro Ahh...!! SeseccmancaraCorrettosenzatre!!

Diav. - MMMMMHH !!Vn otraa tdagh me el squzz!!

Pamela - Allora a sm dacrdajartorne pi tardivrs luna, luna e mzz, o le dle d e mzzo anca le trele tre e mzzgi di lChiss..(uscendo)CiaoAlvarocorsaro!!

Alvaro CiaoPamelaAnziPamelona!!

Angio (Rientrando) Echhla fritda laj fata!!

Il diavoleto salta e balla, langioletto esce dalla parte opposta scuotendo la testa, Alvaro ed il diavoleto uscendo si incrociano e con la mano si danno il cinque.

La scena si oscura per alcuni istanti con musica, poi tutto ritorna alla luce, ad indicare che passato un po di tempo.(Ricordarsi eventualmente anche lalternativa orologio diavoleto angioletto per guadagnare tempo in questo momnto non so, visto che mi scappa anche la cacca e vado di fretta).

Alvaro rientra elegantissimo, giacca vistosissima cravatta o foulard ecc. ed in grande stato dagitazione, il diavoleto e dintorno o vicino a lui che gli aggiusta la giacca, la cravatta.

Diav Susu..forza e coraggMo quand tarcapida ma te n ocasion acsAhhhhche donna fine e delicatalaj un po stagiunadna vrapr che classe Che raffinatezzaE po AlvaroLa danza del Ventro!!Che libidineeeeeee!!...ComunqueDai..daiadssprepra n qualco Mtt na muliga a post e crea lambientazion da Mille e una notte

Angio - (Attraversando la scena)Chesimi Mille e una botte No a dgh Tlaj guardda bn ma sta Pamelona!!

Diav Ect lomo che bla batuta tha fattbrav(Mentre passa da uno scupazzo allangelo)

Angio - Sta bon an me tuchsa(Vede poi Alvaro intento a preparare la tavola, Alvaro prepara con calma tutto loccorrente che porr al centro della tavola stessa.)Me propi an capiscco l che te vrss fspo sav??

Diav. Tha dtt propi bn, te an tcapisc gnntMo el far qul chi fara tutt i om de st mond noZucon!!

Angio. NoPropi noAlvaro l un om spusdTha capdSpusd l cuntnt acs!!

Diav. Mo lascia g vali lann lascd da par l, a chsa sal gatt!!

Alvaro (Smette per un momento di fare la tavola)Ah seel gattMiciooooo.Miciiooooo!!

Diav. Lascia perda el gatte fnsc da prepar la tavla, incantd

Angio. E poe po lha anca d fioj!!

Diav. Sei fiojA ti arcmand i fiojla fiola po, adss la sar gi a chiap el solsal cul de fraAh Ah!!

Alvaro - (Si riferma un attimo)Chis se la Susanna laj gida a gambi chl costumbo??
Diav. No chin lha gambid el costumno chin lha gambidA tl fara anca vda Alvaromo
a sm in tun post pn de gnt e de fiulne an te poss f vda gnntpropi an poss!!

Angio Pnsa bn ma qul chte fa Alvaro!!

Alvaro (ha un attimo di ripensamento)Moporca boiacol cha facc?? A stagh
machaspetand ma na dona che manca a cnoscvestd com un imbecllpar co f poe se
fossa tutt una trapola e st ia la me da na bota tla testa e la me frega el portafoj??
EhhhhSe lgg tant rob ogigiorne in ti giurnj

Angio. (Ha tra le mani un giornale si siede (magari sul tavolino e legge)Uomo
maturo guasi sessantenne assassinato da misteriosa donna assassina. Il corpo
delluomo stato ritrovato dalla povera moglie, di ritorno da una gita a Firenze col
prete, in stato di avanzatissima decomposizione, smembrato in tanti piccoli pezzi,
unico testimone un gatto ritrovato che giocava con i piccoli pezzi stessi delluomo
assassinato dalla donna assassina!!

Diav (Strappa il giornale allangioletto poi lo prende per il collo e lo porta
fuori)BastaViafralvte di minchion!!

Angio. - AiaaaaHHH!! NoooooAiutooooo!!

Diav. Viaaaaviaviaaaaa!!

Alvaro - E no cattst a vda che stia la vn propi par amaz ma meOhst a sentSe par
na volta a facc na sciapdaNa voltae miga mr nisciun

Diav (Rientrando)Brav AlvaroQust se chima ragionE po chi chl vn a sav?? Nisciun
st tranquillpropi nisciun

Alvaro E alloraDoncase propi nisciun el vn a sav

Diav. Fm st sciapda nooo!!

Alvaro A facc st sciapdae chi se vst se vst!!

Suona il campanello dingresso.

Diav. Finalmntera ora!!

Alvaro Laj lialaj liaAlvaro st calmecalma e sangu frddCome se fosse la roba pi
naturll de st mond

Va ad aprire seguito dal diavoletto.

Da fuori scena(Chi ??)

Maria Alvaro ipraa so la Maria

Alvaro rientra per primo il diavoletto lo segue.

Alvaro Ohporca boiami cugndacol cha facc adsse po co i dgh..??...Un moment
Maria ajariv!!

Il diavoletto si eclissa e dalla parte opposta appare langioletto.

Angio. Tha vist?? Co tavva dtt?? Adesso come la mettiamo mio caro Alvaro?? Tha

vst co suc d a f l furb?? Eh!! Adss te si propi inguaidE gi!! Il peccato Alvaro non paganon paga mai

Il diavoletto arriva dietro langelo con una clava (quelle di plastica) e lo colpisce in testa. Langelo sviene ed il diavoletto lo trascina fuori scena.

Alvaro agitatissimo, si toglie al volo giacca ed eventualmente cravatta o foulard e prende la giacca da camera (poi bisognerà vedere come si veste sto tizio) infine si scompiglia i capelli.

Maria (Ancora da fuori e suonando insistentemente il campanello)Alvaro!!!!Putna vigliaca ipraaaa!!

Alvaro (Si appresta ad aprire)Ajarvajarveccolo..eccolo!! (Esce)

Rientra seguito dalla cognata con dei piatti in mano.

Maria (Trafelata)Era ora!! E co taspstv che cascasa la luna?? A so cariga com un sumar!!

Alvaro EE co savva me

Maria Toh!! Quest l l tu pranz par oggi l t l manda tu moj!!

Alvaro - LElvira..??

Maria SeLa mha dtt Prepra n qualco ma chl pr sgrazid OhA pogg tutt mach sopra eh!!

Alvaro Eh!!? Ahsese

Maria A vgh che tha gi preparad un po la tavlaE parch c d taznTha da chiap l caf?? E sa chi tchiap el caf??

Alvaro Ehh?? Co?? Sal gatt!! Aj el gatt chl chiapa el caf sa me

Maria Co l che tfa?? Tfa chiap el caf sal gatt sra la tavla sa teeee!!?? Madna Alvaro che schf!!

Alvaro - Che schfche schfA so da par mealmanch el me fa compagnia no!!...(Chiama)MicioooooMiciooooo!!

Maria MmmmmAlvaromach c n qualc chan me qudraC un qualc chan me cunvincAlvaroguardme in tle pall di occhAnn che c in gr qualca dna no!!??

Alvaro - Qualca dna?? Mo co tsi mata??Mo par chi tmha chiapd d??

Rientra langioletto.

Angio. Bugia..BugiaPentiti Alvaro e d la verit

Entra il diavoletto che prende langelo per la collottola e se lo porta fuori.

Diav. Via..fralvte di minchiondai!!(Fuori entrambi)

Maria NoNoL vraAn po essaAn tsi l tip

Alvaro Com sara a d chan so l tip?? Co me manca ma me??

Maria (Pausa, lo squadra da capo a piedi)Tuttte manca tuttAn tofnda eh Alvaromo ma te te manca tuttpropri tuttBhAdss a vagh viaCiaoSciupafemmine!!(Fuori)

Alvaro - Ciao Maria e grazie de tuttanca di complimnt(pausa)sopratutt di complimnt(piano)Tnssa n colp!!...Madna a so sfnd!!

Alvaro si butta sfinito sul divano per riposarsi degli stress.

Da un lato esce il diavoletto dallaltro langioletto che si pongono ai lati opposti dietro il divano o la poltrona.

Diav. AhhhFinalmente campo liberoforzaforzapettinarsi e sistemarsi che lora prossima

Angio.- (Parte opposta)AlvaroAlvaroTha vst che spaghtt chtha chiapd?? Pnsa bn ma qul che tfaAlvaroPnsa ma tu moj cla te v bn

Diav. Mo che bn e bnnun st a sentchis co la fa a stora!?

Angio . E st ztt una muliga!!

Diav. No te sta ztt!!

Angio. No te

Diav. TE!!

I due si spintonano e litigano in calando mantre Alvaro si addormenta.

F I N E P R I M O G A T T O

S E C O N D O G A T T O

Alvaro sul divano appisolato.

Suona il campanello dingresso. Arriva subito il diavoletto che scuote Alvaro per risvegliarlo.

Diav. Oh!! Alvaroel campanell!!

Alvaro Eh??

Diav - I sona!! Alvaro laj liaLaj liaFinalmntAlvaro svruch-te!

Alvaro Com??

Diav (Lo sbatocchia)La Pamelona, laj arivdaTtirt su na muliga ipra la portaMovte!!

Alvaro (Si desta e concitato va ad aprire)Ah..se..seel campanll el campanlli sna ma la portaLaj lia

Diav OhhhFinalmnt(Solenne)Che il peccato si compia

Entra langioletto.

Angio Nono !!Tant ann la Pamelona!! (Fa una pernacchia al diavolo)

Diav - Va via sa(che rincorre langelo fuori entrambi)

Alvaro (Da fuori credendo fosse Pamela)Mapregopregovieni pure mia ca(cambia)Ah tsi teE te parva

Entra Valentina, nipote di Alvaro e figlia di Maria(la cognata).

Tiene in mano un grosso panino.

Valentina - Grazie!!(Si catapulta sul divano)Ohhhfinalmnt!!...Mo zio, com te fv a

sav chajra me

Alvaro - De fatt annl savvaA ml so imaginda so un unveggent Ajavva propi na gran voja da vdte Valentina(sarcastico)

Valentina - Mo pnsa te

Alvaro E giA pensvachisa se la Valentina oggmo propi ogg la pasa mach da me a rooompa la monotonia

Valentina EcchTha vst allora?? Desiderio esauditoTsi cuntnt??

Alvaro Eeehhhh!! Da bestia vara!! An stagh pi in ti pagn da la cuntentzaEdi un poCo va cercand mach da me Valentina??

Valentina - Mi mdraa vagh cercand mi mdralaj pasada mach par chsi??

Alvaro - Nocio seLaj gida via adss adss. VSe ti corr d-dria tla chiapp al vol

Valentina Ohlaj n ora cha la crchPorca palettaLha mha dtt ValentinaVa a f la spsa e po la mha dat la lista dla roba chajavva da cumpr

Diavolo (Rientra) AlvaroMandla via

Alvaro Seaj capdA so cuntntSol che adss ajavra un po de de prsciaTavv bsogn dun qualc Valentina??

Valentina (Sempre sgranocchiando il panino)SeAj bsogn dla lista dla spesaa laj persa

Alvaro Etna vn a cerch mach??

Valentina Mo noPr a vagh cercand mi mdraChe sno ogg a magnm le nuciuln

Alvaro - A vgh

Diavolo AlvaroMach a fn nottmandla via dai!!

Valentina - AhQust??...Qust l sol un stuzighn prma del pranzProteine e vitamineTutta saludAj da crscia me!! (Sbuffa)UfffaA so straca mortae po me v-nuda na stZio, dam un bichr daqua par piacr

Alvaro (Seccato)Sepr a la svlta eh!!(Esce,prende lacqua e la porge a valentina)Toh!! Bv!!

Valentina (Sempre sul panino)Mo ziotasptt ma qualchdun??

Alvaro Chiiii?? Meee?? No, no

Valentina Tha prepar la tavla par d .!!

Alvaro - El gattA magn sal gattvalentina par piacr an me smuligh tutt el divano prEhh...!!

Valentina NoNo..A stagh atntaA s tutta suddaporco boiaaj fatt na corsaModisturbo no??

Diavolo - SiiiiiisidisturbirompiVa viaaaaaaa!!

Alvaro Noooann che te disturbeche aj n po da f ecch!!

Valentina E va bhalora a vagh via subt(fa per andare)Ah zioLa Susanna laj partida

se

Alvaro (Seccato)SeValentina se

Valentina Equand laiartorna??

Alvaro Quand laiartorna?? An se saE anca Federico l partdE anca tu zia Elvira va bn!!

Valentina Ziotl saAjavva da g anca me sa la Susanna e Federicoma la Susanna lann mha vld, parch la dic cha so tropa pcna par g via sa lori chj grand

Alvaro MoValentinaparch an te part adssChe me aj da f na muchia de roba mach da f

Valentina E co tha da f??

Alvaro AjAj da cerch mal gattchaj da chiap el caf sa lva bn?!

Valentina (meravigliata)Mo cum?? Tchiap el caf sal gatt??...Figoooo!!

Alvaro SEcio noL l gatt chl magna sa me!!

Valentina Amb!! Che figataaaaMo el gatt el magna sa te sra el tavln??

Alvaro E..?? NoNol el smtt a sda come tutti i cristin

Valentina E par magn com el fa??

Alvaro Com el fasa la zamptna pin pin e n po a la volta(cerca di spingerla via)

Valentina EE par bva??

Alvaro Bar bvael lcca ValentinaCo tho da dAdss pr slogia dai chel zio lha da f

Valentina Va bnAjartorne a cerch ma mi mdra

Alvaro Ecch sebravava a cerch ma tu mdradai!!

Valentina Ah zion antra roba

Alvaro Ancora!! E co c adss??

Valentina La Susanna el costum miga i l gd a gambiE po lha mha dtt anca da nun f la spia ma tePr sicom laj stda ignoranta sa me e lan mha vlud porte via sa lia, me la spia a la facc listss, acs limpra

Alvaro SeseBravaadss pr bda g daiCiao eh

Valentina (da fuori)Ciao zi

Alvaro Seciaociao(Rientra tra se)E na matna che raza de pza de schiafa de rotura de scatol(Si fa pensieroso)Tha capdLa Susanna lann gida a gambi el costumst bugiardamagari laj dacord sa la mdra che tant va a fn sempre acs

Diavolo Mo co timporta de chl cara de costum adssMovte che LIA lha st arivandahhha snt gi el parfummEclaEcla!!...Sia lodato il cielo

Angelo (Entrando)OOOhhh!! Sta atnti a cum te parle te ehhh!!

Diavolo Sesetha ragion ..scusa..scusa!!

Suona il campanello dingresso, Alvaro ha un sobbalzo poi si sistema i capelli e si da una botta alla giacca, quindi va ad aprire.

Entra finalmente la tanto attesa PAMELA vestita da danza del ventre e con in mano un turbante.

Pamela (Da fuori)E parmss??

Alvaro Mo non c miga necessario che te dmand permess mia caracarissima PamelonaMia gradisigrasidiInsomma fa cum te fuss a chsa tua ecch...

Pamela - Ma grazie

Alvaro ..Pregoassiderati

Pamela Behsein eftti se, fa n po freschn

Diavolo - Che finezzache rangouna vera signora

Angelo - Ma me me pr na gran zaclona

Diavolo Mo st ztt te chan tintnd afattan tvd claj vestda alorientl??

Alvaro (Nota come vestita Pamela) MoPamela, com te si cumbinda??

Pamela Parch?? A me so mssa adoss la prma roba chajavva par chsagnnt de specl ve po qust mach l n vestid orientlTl vo veda o no sta DANSA DEL VENTRO??

Diav (Perde la testa e si mette a saltare)SESe..sesese..se

Alvaro Ahse sea la voj vdasese

Langioletto si mette da una parte a braccia conserte e con il broncio.

Pamela - Pr prma, mio Alvaro-piuttosto-corsarobsogna organiz latmosferaPrma de tutt dam da bva

Alvaro - SeSeCo tv bva Pamelona??

Pamela Ahun qualco de fortAcs se scalda lambint

Diav (Assatanato)Sesescaldm lambintdm fogh ma tutt!!

Alvaro prepara i beberaggi.

Angelo (Che era in disparte,se fuori rientra ammonendo con il dito)Alvaro ricordati che BACCO TABACCO E VENERE riducono uomo in cenere

Diav - Mo co tdic imbecclAlvaro miga el fumma!!

Angelo - A vlva diBacco e Venere riducono uomo in cenere

Diav (allangelo)Tha fnd??

Angelo Se

Diav Allora adssariafrache noiatre ajavm da f

Langioletto esce testa china.

Pamela ed Alvaro bevono abbondantemente.

Pamela Toh(consegna ad Alvaro un CD)taca la banda

Alvaro Eh??

Diav - La musiga Alvaro!!

Alvaro Ahse

Alvaro esegue.

Pamela E adssMtt el turbant!! (Consegna ad Alvaro un turbante)

Alvaro (Ormai posseduto)A lho da mtt tla testa??

Diav Mo se sa!! E n do tl vo mtt t l

Prima che il diavolello finisca la frase, comincia di botto una musica orientale, e Pamelacomincia a ballare. Durante la danza il diavolo riempir continuamente il bicchiere di Alvaro che brra a dismisura, poi il diavolo si metter a ballare con Pamela la quale a sua volta inviter alla danza pure Alvaro che si unira ormai alticcio al ballo.(Bisogner determinare la durata del ballo)

Pamela (Invita Alvaro alla danza)Dai Alvarobla anca te sa mesu daiAlvarone

Diav (Che sta ballando,)SeSedai AlvarodaiChe libidineeeee!!

Pamela, Alvaro (turbante in testa) ed il diavolello ballano freneticamente per alcuni minuti.

Ad un certo punto del ballo langelo entra arrabbiatissimo.

Ange Adess basta!! Mach s pasd el limit dla decnzaHo detto bastaaa!!

La musica si spegner allimprovviso, il diavolo stramazza lungo in terra, Alvaro e Pamela invece si getteranno sulle due poltrone.

Alvaro (Esausto ed ormai alticcio)Madnaann poss pi!! Me schiopa tutt mach dntre!! OdoMe gra tuttMe sa cha so na mulighna imbrigh

Pamela (Cinguettante riempie di nuovo i bicchieri)Ma allora forza Alvarofacciamo un brindisi!!

Alvaro (Ubriaco) SE sel da stamatna cha fm i brindisi senza bta n chid comunqueSempre a la faccia de chi c vo mltoh!!

Pamela A fm un brindisi speclTe te mtt el bracc tua intrecd mal mia(esegue)..e me a mtt el bracc mia intrecd sal tua(esegue)acse adss se bv

Mentre i due eseguono il movimento, si sentir la fanfara dei bersaglieri ed il diavolo entrer in scena correndo con in testa il cappello da bersagliere.Langelo lo seguir sempre correndo a ritmo di fanfara.

Ad un certo punto per mentre il diavolo prosegue la sua corsa. Langelo si ferma alle spalle di Alvaro proprio mentre questi sta cercando di bere.

Angelo AlvaroAlvarost rob i om spUSD in l fa!!

Cosi dicendo da una piccola spinta ad Alvaro che versa il bicchiere su Pamela.

Pamela (Si alza di scatto)Mo co tfaincantd??

Langelo sorride soddisfatto, il diavolo lo prende per il bavero e lo porta fuori a calci nel sedere.

Alvaro Ohh..Signurn coj fatt!! ScusaPamela ScusaChe macll chaj cumbind!!Eche a so n po brll Scusa ancoraAn te movaAn te movaA vagh a t un stracc par pul(fuori barcollando)

Pamela Mo vra stimbecllEl mha spatachd tutta la blusaStimbarbugd

Alvaro (Rientra barcollando con uno strofinaccio)EchechA rimdi subit Scusa sa PamelaMo an lho fatt apostaLho fatt par davr(Ridefa per pulire ma si blocca davanti al seno di Pamelona, attimo di imbarazzo).

Pamela Da maqu(Strappa di mano lo strofinaccio)

Alvaro SePamelasefa da par techi fa da se fa per tre

Pamela (Seccata)Sar mjCattvra mach!!

Il diavolo e langelo assistono curiosi.

Alvaro MeMedispicsono mortificato

Pamela AhhhTe dispic!! L l minimN do l cha poss g a cerch da pul ste disastre?!

Alvaro Dltel bagn

Pamela esce molto seccata imprecando e si dirige al bagno.

Alvaro (Tra se)OhSignurn del paradismi gir tuttme dol la testa

Langelo si pone davanti ad Alvaro e, con il dito lo ammonisce.

Angelo Qust suc d quand un el vo f l furbEhmio caro Alvaro..Non tutte le ciambelle riescono col bucoInfatti tanto va la gatta al lardo che ci lascia lo zampinoSono finite le noci a Bacucco che ne aveva sette solai e ne mangiava una al giornoperch chi troppo vuole nulla stringee labito non fa il monaco, ma ricordati per che erba del vicino sempre la pi verde

Mentre langelo fa la sua filippica il diavolo esce per un attimo di scena e rientra subito con una grossa pistola e comincia a sparare verso langelo che cade a terra, poi rialza ed esce malconcio di scena.

Il diavolo soffia nella canna della pistola vede uscire langelo e recita verso il pubblico.

Diavolo -Muore il lupo, muore lagnllo,(pausa) muore la volpe, muore luccello,(pausa) muoiono gli uomini pieni di guaima i rompipalle, non muoiono mai!!

Suona il campanello dingresso.

Alvaro (Sobbalzando)Adss chi ??

Diavolo AhPr alvaro che rotura de scatolEh!!An se po st un mind in santa pc(fuori)

Alvaro (Va ad aprire ubriaco)Con st pioggia e con st vento chi che busa a st convento??

Trattasi di Fernanda la donna delle pulizie.

Fernanda - (Da fuori) AlvarooooA so la Fernanda ipra!!

Alvaro (Da fuori)La Fernanda?? E Co vl?

Fernanda (Da fuori).. Mo com co voj?? Aj da pul no??

Alvaro (Da fuori) Annarvi da v-n dmn??

Fernanda (Da fuori) Su moj la mha dtt che aj da pas anca oggi Adss sa me vl apr
par piacr
Pamela esce dal bagno.
Pamela (Strfina la maglietta) Oh St maietta miga lan vn pi cristina!!
Alvaro (Disperato rientra ancora alticcio) Pamela Pamela Artorna dntra tel cesspar
piacrsa tutt qul chtha bd, tavr bsogn no??
Alvaro spinge Pamela nel bagno.
Pamela Mo Parch?? Parch..??
Alvaro Parch de sean te procup e sta zitna
Fernanda (Sempre da fuori spazientita) Alvaro ooo E insomma a me vl apr se o no
Alvaro (Apre) Aiariv!!
Angelo (Bacchetta Alvaro) Tha vst Alvarote tfa na roba de nascoste
tracchete Capida limprevst
Diavolo Vra cha tdagh un cazott eh!!
I due escono litigando dalla parte opposta.
Fernanda entra con loccorrente per pulire.
Fernanda Ohhh Era ora Mo co l chl fva??
Alvaro (alticciio) Ajra tutt nud va bnnudo brillo!!
Fernanda Modavre??... Mo col fva el bagn miga l dmeniga oggi??
Alvaro Noann dmeniga... pr quand a so da par me pic da gir tutt nud pa chsa va
bn!!
Fernanda Allora fortuna chaj sundparch me aj le chiv par entre se a entrva acs de
bott com a facc de solitsa che spettacol! ! Mo cavm una curiosita st tutt nud par
chesa (Indica il turbante) sa clafari tla testa??... Mo co si imbriegh??
Alvaro Seno Piutost (Si altera) lei laj da v-n dmn e no oggi!!
Fernanda OH Chl cerca da st calme eh!! Su moj la mha telefund, e lha mha dtt che
sicom leil mach da par lei Sta chsa insomma sta chsala sara dvntda na stala (Si
guarda intorno) difatti com a vgh (pausa) EA vlva dmandacs in confidenza Ann che c
anca le vacch??
Langelo ed il diavolo si siedono tranquilli (sedie o divano) e parlano tra di loro ed
interagiscono con i personaggi.
Angelo Tvd Alvaro..?? Il peccato non pagala s incorta subit
Diavolo Mo che pchd e pchd Ancora annha cumbind gnntporacc
Alvaro Mo Com la se permtt lei Eh?? Me a so na persona seria co la crd!!
Fernanda Ahhh!! Sigr Mo svde (pausa, annusa il fiato) Po me sa cla anca bd
Alvaro Signora la me facia el piacr darturn dmn parch oggi
Fernanda (Comincia a raccattare le cose in giro poi vede la tavola) Sese... Mo sa

chi l magna Alvaro??

Alvaro Sa nisciun parch??

Angelo Alvaroan arcunt le bugi??

Il diavolo come nulla fosse da una padellata in testa all'angelo.

Angelo Ahi..Ahi..AhiAhiAhi!!!(si copre la testa con le mani)

Fernanda Com parch?? C d bichrd curtid tazn

Alvaro Sal gatta magn sal gatt va bn(Chiama)MicioooooMicioooo

Fernanda (Sorpresa)El magna sal gatt?? A lho dtt me cl imbriegh!!

Alvaro Mo che gattmach an c nisciun gatt!!

Improvvisamente esce Pamela dal bagno.

Fernanda (Rimane di sasso)El gatt an ce de sigurpr c na gatamorta

Angioletto Ostioadss laj duracum tlha sbroj la matasa adss Alvaro??

Pamela (A Fernanda)Oh..Bongiorne!!

Fernanda (Stupefatta)Bongiorne ma tePAMELONACo tfa da st part??

Alvaro (Anticipa Pamela)GnntGnntla signora la mha dmandd se par chsi ajavva un qualc par par pul la majaCla s spurchdaAalora ma a lho fata rentrMo acs ecchTant par di na bta!!

Fernanda (Non stacca gli occhi da Pamela)Ema chi te vlv d na bta Alvaro??

Diavolo - Alvaro an d gnnt par caritan parlst zttNegare comunquenegareavvaliti della facolt di non rispondereeee!!

Angelo Arcordte Alvaro, che la verit la trionfa sempre!!

Alvaro (Frastornato)Eh?? Co??

Fernanda - (Insistente ad Alvaro)Aj dmandd(ripetete)Ma chi che te vlv de na bota??

Alvaro - Mo ma la maja dla signora nooo??

Fernanda (Con sarcasmo)Mo parch?? La signora lann bna da par lia??

Diavolo (Fissando Pamela)laj bnaNa matna slaj bna!!

Angelo - E basta no!!

Fernanda E te??...Cum tha fatt a spurchidPamelona??

Pamela (Risentita)A part el fatt che me a me chim PAMELAe no PamelonaE po par su norma e regola, le facnd mia ma jatre, lennha da interescapd??

Alvaro La signora PamelonaNoa voj d la signora Pamela laj ragionLa s spurchida e basta no!!

Angelo Alvaroan parlSt ztt ch mj!!

Alvaro (Si altera) E poAdss basta!! Fernanda la po anca geh..?? Che tant lei laj da v-n mach dmatnae slaj da v-n dmatna, allora cla vnga dmatna e basta, mo davr davr!!(La spinge fuori).

Fernanda A vaghA vaghmo che modiMe pr tant al dgh ma su moj!!

Alvaro Co la fa??

Fernanda - Al dgh ma su moj

Alvaro E co i dic??

Fernanda Che me ajavva da pulparch mach dentra cra molt da pulche mach l tutt un purcilVC anca i baghn

Pamela Mo snt ma qustaScostumata!!

Fernanda Mi scostumda che putt

Langelo fugge allibito.

Alvaro (Blocca il discorso di Fernanda)Ohhh..!! BastaInsommaPorti risptt ma la signora sa!! E adss viaFra!! C sarvd dmn(La spinge fuori)

Pausa.

Alvaro - Mo vra gustac manchva anca lia adss

Pamela - Che svanziga prCom se sfussa fatt un qualc de ml

Diavolo Ancora nomo se tasptt ancora un po tvedr che rapasct vn fra!!

Alvaro E giCertl volt la gnt laj duna malignitmo duna malignit

Pamela E dop vn fra le maldicnzComunque ma noiatre chan fm propi gnnt de ml, tutt st insinuazion e tutt st malignit len c toccaE vra Alvaro??

Alvaro Mo se saMo l mi possibil che d person civil len se posa f un po qul chi pr!!

Pamela Noiatre annavm gnnt da nasconda

Diavolo Odognnt da nasconda un po droba la c!!(Esce)

Angelo Te st a vda com v a fn sta storiare st a vda(Fuori)

Alvaro Tha ragion PamelonaOh!! Scusa samo me a tposs chiam Pamelona??

Pamela (Sospira) SeAlvarote se!!

Il diavolo entra di nuovo sulla fanfara dei bersaglieri sempre con il cappello in testa, fa un giro o due (si vedr) poi esce.

Angelo AhhhN antra volta?? Che ploja pr!!

Alvaro AlloraPamelona mian do jermi armast??

Pamela - Che tme butv tutt el vn adoss

Alvaro Gil vrache figurna chaj fatt..!!(Ridono entrambi)Allora pruvm a f n antre brindisiPr stavolta bin bn eh!!

Alvaro prepara due bicchieri che poi consegna. Entra langelo.

Pamela -AlloraAlla tua saluteAlvarone

Alvaro - Sald anca ma te PamelonaAnca sha vgh chan te manca la sald

Ecco che mentre i due bevono, langelo, far fare un sobbalzo ad Alvaro.

Nello stesso istante campanello dingresso squilla di nuovo.

Alvaro preso alla sprovvista, sbruffa tutto il liquido addosso a Pamela.

Pamela (Si arrabbia)E noCatto!! Allora tsi propi imbecillSEI IMBECILLE!!

Alvaro Ehhh..?? No Pamelae che j sund mal campanllAj fatt un stolz!!

Pamela (Alterata) E Mo pr var machA mra apna dat n arciapldaMo va in candia!!
(Esce di nuovo verso il bagno)

Alvaro (Agitato)Av pacnzaav pacnza(veloce allingresso)Chi ..??

Entra Cesare, marito di Luisa e amico di Alvaro.

Cesare (Da fuori) A so Cesare, Alvaroel mard dla Luisa

Alvaro (Entrando) Coc?? Co tv??

Cesare (Entra) GnntA tlvva avis che tu moj la test cercand

Alvaro - Madna n do laj??!!

Cesare Lann mach testonLa te st cercand par telefonMo el tua el da sempre
ocupdL da stamatna cla te chima Acs mi moj laj telefund ma me par n a vda co
sucdbl punt an tha manca el telefunn

Alvaro Ah!!

Cesare - Co sucd??

Alvaro Co sucd??...Annll so co sucdAn capsc pi gnntaj tutt una confusion in tla
testa

Cesare Mo Alvaroco t sucss?? A tvgh tuttstralund!!...Co tha bd??

Diav (Entra)Alvarodecidteco tv f?? Parch me a so stuffl da stamatna cha gm avanti
sa tutt sti manighLO VOGLIAMO CONSUMARE QUESTO PECCATO, SIO NO??

Pamela (Rientra)EcchMiga la vn pi cristina sta blusame tocar purtla a lav(Continu
a pulirsi)

Cesare - Aahhhh!! Adss aj capd co sucd mach!!

Alvaro Co tha capd?? Co l chtha capdChan tcapsc mi gnnt te!!

Cesare - Aj capd che invc da risponda ma tu moj pr telefontavv da risponda ma
nantra chiamda

Alvaro Mo cotdic?? Che chiamda??

Cesare Mo Alvaro la chiamda dla carneE quand la carne la chimase salom el
rispond

Alvaro Ehhhh!!

Cesare (Continua nel discorso) Mo an te preocupSar muto come un pescesar una
tombaAn dgh gnnt ma nisciun, st tranquill!!

Pamela (Si presenta)PiacerePamela

Cesare (Galante)Mo el piacr l tutt el miasignorapiacere, piacerissimo(bacia
mano)E la me scusi tant saj disturbd ste vostre incontresegrt

Alvaro OhOhva pinva pinChe incontro segrt??...De co tparle..??

Diavolo Tha vst Alvaro..?? El pchd tlha fatt lo stss anca sen tla fattdonca cunvin a

fl no..??

Angelo Mo st zttvra in che situazion tla cacidpr chn!!

Diavolo Cattmo miga laj colpa mia se stinvurnd ennha cumbind gnnt!!

Cesare - Daltrapart AlvaroQuand el gatt an ci sorc i blaA dgh bn signora??

Pamela BhEfetivamntan savva nisciun che me a v-nva macha bal膀胱Mo el sa Cesare che l propi simpatigh lei

Alvaro - Se com i muccAsptaasptanon arriviamo a conclusioni affettate

Angelo Sela murtadla!!

Alvaro A vlva d affrettateStm calme eh!! (cambia)Se vraajavm baldseparch la signoraappunto la signora la me fva vda a livello proprio di personale conoscenzacom schima?? Ah selala danza

Cesare LA PANZA?? La tha fatt vda la panza??

Alvaro Mo noche panza

Pamela (Ferma)Alvarola panza la sa da vda par forza se un el fa ste tip de movimntFa parte del ballo(fa il movimento)

Non finisce che si sentono due colpi di fucile e il miagolio fuggente di un gatto , poi una voce. Tant prma o dop a tchiap brutt gatacc dla malora Pamelaaaa.Pamelaaaaaan do tsi?????!!

Quindi, insistentemente suona il campanello dingresso.E ancora la voce Pamelaaaaaa!! A chiamare ERCOLE marito di Pamela.

Pamela CieloMio maritoAdss col cha facc??

Alvaro E co tvo f..?? Prma de tutt a dmand chi E po sa la calma a vagh a apr la porta, che tant noiatre annavm gnnt, mo propi gnnt da nasconda

Diavolo Mmmmsar!!

Angelo AlvaroBasta l'intenzion!!

Alvaro (Va ad aprire)ChiChi ??

Ercole - (Da fuori)A so ErcoleEl mard de cla sgarzida, moramazda dla PamelaI mha dtt ch laj machE allora cla vnga fra che sno a spacch tutt!!

Pamela (Terrorizzata)MadnaAj pauraco l cha facc adss!?

Cesare Susu signora cla staga calmaa ce sm noiatre sa lei

Alvaro (Con sicurezza)An tha dav paura Pamelonaan avm fatt gnnt de ml

Pamela Mo st ztt valquill l com un animlSl me trova mach, e sa d om par giunta prma el maza ma te (indica Alvaro)Po el maza ma te (indica Cesare) e dop

Alvaro El maza anca ma te??

Pamela Nonoma me no!! Pr el me gonfia dal bastundin fond a so su moj(Sospira)l acs inamurd

Il diavolo e l'angelo (viavia) sloggiano alla svelta.

Il campanello squilla ancora con insistenza, poi si sente battere fortemente alla porta.

Cesare Ahhh..Mo se snt cl inamurdna matna!!

Ercole (Sempre da fuori)Insomma.apr sta porta se o no?? A la butt gi!!

Alvaro (Si comincia a preoccupare)OhSignorVcurr subt in tl bagn

Pamela - Notl bagn noel me trova subt!!

Cesare (Terrorizzato) Me co l cha facc Alvaro

Ercole (Da fuori)Putna vigliaca a facc un macll..!! (Colpi alla porta)

Alvaro AlloraPamelasota el ltt!!

Cesare (Come sopra)Alvaron do l cha vagh me

Pamela Mo che sta el ltt invurnd!!? Mo par chi tma chiapd d??

Alvaro TlarmeriDentra larmri

Pamela Mo qul l l prm post n do un el v a cerch no!!

Cesare Alvaro.....!!

Alvaro (A Cesare) Porca boiatlasc gi!!

Ercole batte insistentemente la porta e Cesare si nasconde dietro una poltrona/divano.

Alvaro (Drastico) Allora Pamela bsogna chte salt da la fnstra

Pamela (Preoccupata)..Dala fnstra??

Alvaro SEda la fnstra dai!!(La spinge di fronte la finestra)

Pamela MoE alt!!

Alvaro Mo che alt e alt!! I sar tre mtre apna..Co tv chsia par na ragazona atletiga com te si teParch te si atletigase!?

Pamela Chi??...Meee??

Suoni e colpi alla porta.

Alvaro Dai..montamonta tla fnstramovte!!

Pamela (Montando).NoAj le vertiginOdo!!

Alvaro (Le da una spinta)E v giPorca Paletta..!!

Pamela si getta con un grido.

Alvaro guarda di sotto.

Alvaro Meno mllan s fata gnntla s rialzda na muliga tutta stortaMo almanch laj viva!!...(a Cesare)CesareCesarete sta mach sa meChe acs a sm in d contra un

Cesare Te tsi matt in t cervi..Alvarome a so un tip coragiospr in st momnt el coraggan lho!! An voj sav gnnte a me vagh a nasconda sota el ltt!!(Fugge)

Alvaro EcchSebravbellamigh chte siVigliacc!!

Ancora battere alla porta e scampanellare.

Alvaro (Si ricompone, poi tra se) Alvaro sta calmemanteniamo la calmaVengoVengo!!

Alvaro esce per aprire la porta.

Entra Ercole come una furia ha un fucile da caccia in mano.Impauriti ed abbracciati rientrano il diavoletto e langelo.

Ercole (Grida)N do la j sta mostraN do la j st sgrazieda!!
Continua nella ricerca.
Angelo Alvaromach a la vgh brutta
Diavolo (Soddisfatto)MmmmmQust el te maza!!
Angelo (Al diavolo)...Te si cuntnt eh??
Diavolo BBn o mlUn pchd a lho armedid!!
Alvaro (Indifferente)ScusiMa lei chi cerca??
Ercole (Si avvicina minaccioso)Oh..AmicoAn f tant el spiritos sa me, che me a
tfacc f la fn del tu gattAmb!!
Alvaro Maguardipropropi an capisc
Ercole AhAncora an te capisc?? Allora adss a tfacc cap me(Getta il fucile e prende
Alvaro per il bavero)N do laj mi mojimbeclltha capd adss??
Alvaro (In difficolta)NoChl guardaSignorsignor(improvvisamente cambia
atteggiamento come avesse avuto unidea)Com el schima lei??
Ercole ERCOLEa me chim Ercole
Alvaro EDe..cognom??
Ercole Annha importanza el cognomA tho dmandd n do laj mi moj
Diavolo (Allangelo)OhGm viache mach cmincia a but bva
Angelo Sar mi valviavia
Fuori entrambi.
Alvaro GuardiGuardime ma su moj manca la cnoscFiguriamoci
Ercole (Lascia la presa)N do la st eh..??
Alvaro Mah!!Non saprei proprio!!
Ercole AhhhAn tl sa vra?? Mo me al so n do lajTl bagnn do l l bagneh?? N do l??
Alvaro (Indica)L dl mo el s sbaja
Ercole esce in direzione del bagno, poi rientra.
Ercole Tl bagn lan c(Si guarda intorno)La gambra da ltt in do laj??
Alvaro Da quella partema non insista... guardi che su moj mach lan c
Ercole St ztt saan parl(Esce in direzione della camera da letto poi da fuori)Lan c
manca maquAhAspta aspta(trambusto)ahts sta el lett eh!! DisgrazidaVn
fraMomo te an tsi mi mojTe ts n omVn otra disgrazidVn otra(Rientra)E qust chi l??
Cesare (Disperato)Aiuto!! Nome an cntre gnntajra de pasaggodioQust el me
mazaAlvaro!!!!!!
Alvaro (Atteggiamento ambiguo)Alora?? Co ajavva dtt me??
Ercole - (Arrabbiato)Chi l qust mach?? Chi l??
Alvaro - Eh!!!Ma il mio amichetto no!!Sciocchino!!
Ercole - Il tuo amichetto(Si blocca)Oh!!Porco boiaAdss aj capd!!
Alvaro OhhhE ce vlva tant!? Ci voleva tanto??
Cesare AlAlvaro
Alvaro (Rivolto a Cesare)Zitto tu saNon parlareNon parlare
Cesare SeSeE chi dic gnnt

Ercole AhhhEcco!! Allora voi altre due (unisce gli indici delle mani)
 Alvaro (Continuando la farsa) Ma cos'è evidente caro io e lui Eh!! (Stesso gesto)
 Ercole AhhhAdesso tutti chiri Bravi Bravi Allora mi mostrerai la tua sigla mach
 Alvaro Oh Finalmente ora E adesso se per piacere Ci vuole lasciare un po' soli!! Uffa!!
 Cesare Al Alvaro me
 Alvaro Ahhh Tmha proprio stufi anche te sa Zitto Taci!!
 Ercole Se Se Taci taci (ridacchia) E scus sa (ridacchia) A vada via subito anzi a vada via
 di corsa (fa il verso) Ciao, CARI!! (Fuori ridendo)
 Cesare Alvaro!!!
 Alvaro (Si siede esausto) Insomma Co' c'è ancora? Ah va mi rischi la pelle se si
 incarta se o no??
 Cesare Ecce! Apunta te via di
 Alvaro Co'??
 Cesare A laj fata adesso da la FIFA Alvaro
 Alvaro Ecce se.. brava so cuntno che è un tipo coraggioso! Quaion!!
 Cesare Se Se comunque me adesso ajartorne a chissà mia..e a finta che sia successo
 niente bene Alvaro??
 Alvaro Se Me sa che mi par tutti due
 Cesare - Allora a vada CCiao Alvaro (Fuori a gambe strette)
 Alvaro (Mentre ragiona sistema la cornetta del telefono) Madonna santa Anna possi
 picche spaghtti chaj chiapda j el cricchi me scappa fra i miei no
 Ange. (Si siede vicino ad Alvaro e lo ammonisce) Brav Alvaro Proprio brav! La figurina
 ch'ha fatte quest'anno niente
 Squilla il telefono. Alvaro risponde.
 Alvaro Pronto??...PRONTO!! Se a so me Alvaro sono..e che se senti male chi??
 Ahhh Elviratsi te?? Com'è te st??...No che c'era la cornetta staccata adesso per laj a
 post i fogli?? Innha chiamato ancorano Ehhh com'è te dic?? Ah Tv sav se per chissà capitò
 qualchedun a chissà Tavoja te v'nd prima la Maria, poi la Valentina c'era cercava ma la
 Maria, poi capitò la Fernanda c'era v'va pul a tutti i costi me a laj mandda via e co
 savva me, per te ti può anche darsi eh?? El gatt..?? Boooo..!! E chi l'ha visto el gatt
 No Mo me sa chi successo un qualco mal gatt Te piuttosto Pronto!! Pronto??? Ecce E
 caschda la linea...E adesso??
 Alvaro chiude il telefono e si rimette seduto in poltrona.
 La scena si oscura su della musica.
 Qualche attimo poi riprende la luce di scena.
 E passato qualche giorno.
 Alvaro (Depresso entra in scena) Miciooooo Miciooooo bello. Miciooooo
 Ohan c'è proprio st' gatt Chissà n' dolo già a fine!! Te sta a vada chi la mazza per darsi chissà
 delingunt E oggi poi artorna anche l'Elvirae se per chissà la vo sav che fine l'ha fatto el
 gatt Col chaj dgh?? Co' i arcont??
 Voci da fuori. Baaaaa Babboooooooo Baaaaa!!

Alvaro - (Si affaccia alla finestra)Ohragazia si machUn momnt cha ipre(Esce un attimo ad aprire)

Rientra insieme ai figli con zaini ecc., Federico ha un braccio ingessato.

Alvaro Mo ragazi a s arturndi prma??...(Vede il figlio)E teco tha fatt??

Federico Coj fatttl vd col chaj fatta me so rott un bracc

Susanna (Sedendosi)La fatt una scivlda sa i zoch de legn

Alvaro Porca boia che scarogna

Federico Mha tuchd a g aluspedl miga no

Alvaro Mo davre??

Susanna Davera seFederico el s anca incagndla fatt da matt, l vlva f vda ma tutti clavva le mutand puldel dutor i dicvaAn c bsogna chl se spoja, basta chl se chva la majetta che tant c sol da inges el braccMo lo noe noGuard le mutand el dcivaguard le mutandel parva matt par davrcomunque an c std manca n po de solna rotura de scatol

Federico E gisempre a giugh a cart o a biliardn dentra lalbergona voltaa dgh na volta cha s scapd sa i zocch par g a cumpr el giurnlBruuuuuuummma so caschd com un sardon par tera!! Catt a me so incagnd seA vra vda ma te

Susanna E po era anca frdan cera nisciune acs ajavm decis darturn a chsa prma del tmpAnnho manca mss el costum nov!!

Alvaro - Meno ml!!

Federico E par turn?? Na roba alucinantla Susanna laj stda ml sal stomighlaj butd fra anca i occhMa me i mha freghd el portafoj

Alvaro I tha rubd el portafoj??

Federico E nopar fortuna che i sold a i tnva dentra le mutandpulidnaturalmentMo i documentla patntme toca arf tutt!!

Susanna E cum san bastasa, ajavm bughd anca na gommaroba da nun crda(pausa)Comunque adss a sm a chsa(pausa)E te b?? Tutt a post se

Alvaro Eeeehh..!! Pi o mn

Susanna NoParch la mama la mha chiamd una sera e la mha dtt che cera el telefon de chsa sempre ocupd

Alvaro Mo par forza cera el telefon stachd

Susanna E parch ba tha stachd el telefon??

Alvaro Me..meAnnho stachd el telefonE chan funzionva piEcch

Susanna - Sar!!

Federico E Clementino el st bn??

Alvaro Ecch sea ve vlva parl de Clementino seme pr chl stia bna d la veritann cha lho vst tant

Federico che si era affacciato alla finestra.

Federico - L de sotta v(Chiama)Clementino!!

Alvaro Mo com l de sottaMo annera(Si affaccia pure Alvaro ma Clementino non c pi)

Federico L sparid n antra volta vL fugd via com una lascia!!

Alvaro Alora ann mortpar fortuna!!

Federico Mo che mort e mortL na rocia Clementinotrach!!

Voce alla finestra.

Elvira chiama Alvaro0000.Alvaro0000.!!

Alvaro (Si affaccia alla finestra)OhElvira A vngh gi subit(Si precipita fuori).

Susanna - Alora FedericoAdss noiatre col chajavm da fde precss??

Federico - AhhhMo alora te si dura de comprendoni!! Noiatre adss ajavm sol da g via e basta

Susanna Mo parch??

Federico Mo co timporta ma te!! La mama lajvr voja da st da par lia sal bapunto, l tant semplicApna laj savud par telefon che arturnemmi a chsa par via de ste cara de bracc rottLa mamma stata chiaraSiccome saremmo rientrati domenica sera e lia cumpagn, me e te a na crt oraViafra di minchionSusannaCo tho da d

Susanna Parch me a so anca straca mortasa tutt qul ch sucse po an vra chl b lavssa fatt qualca stupidagin

Federico (Scherzando)E po essaMagari lha fatt bisbocia sa qualca dona!!

Susanna Scp..!! Annel d manca par schrz sa

Federico - Mo Susannate tl vd ma nostre pdre chl fa limbecll sa na dnachann la mama??

Susanna Nopropi no!!

Federico E aloraSicom l tre giornie chin svdstasra

Susanna Stasra co??

Federico Stasra i festeggia no?? Tha capd??

Susanna NoAnnhho capd

Federico AhhhhQuaioni pr!! Tha na testa anca te!!Te lo dico in modo chiaro e sempliceStasera dentra sta chsasorella miac modi che ce scapa un antre fredl

Susanna Brrrrr.!! Me fa impresion sol a pens

Federico OhhhTla fa lunga carnadaiadsschi vn sonoiatre ai saludm e po a gm via va bn..??...

Susanna Se propi propi sha da f acsa farm acs

Federico - Mo se sa cha fm acsa cotv tna la mocol ma lori??

Entra Elvira per prima con un lungo pacchetto in mano ed Alvaro dietro con la valigia.

Elvira Ohragazia si mach?? E te Federico?? Mo com tha fatt sa chl bracc??

Federico ..Ahh Mamma che ploja pr A tlho dtt par telefon ch a so caschdcomunqueA te dgh sol qustaluspdli anni frga gnnt ma nisciun se te tha mss le mutand puld o sporchTha capd??..E adss me e la Susanna a ce gm a magn na pizzaAhCe modi cha fm anca tardiNun st tant in pensr eh!!Ce sarvdCiao..(i due salutano e fuori).

Alvaro (Interdetto)Mo parch i gid via acs de prscia chi ragazz??

Elvira Parch i va a magn la pizza tha sentd?? E i torna anca tardi che magari i va a bal

Alvaro SeBonanottchis com el fa a bal sa chl bracc rott

Elvira E parch?? C tanti imbecll chi bala anca sa tutt d i brac snE vra Alvaro??

Alvaro Co cntra..se sappar bal cvcvna certa..na certa prestanza fisica ecch

Elvira (Mentre parla scarta un grosso mattarello)E te tlaj sta prestanza fisica e vra Alvaro??

Alvaro Me?? E me co cntre!?

Elvira - No parch me piac-ra propi da vda com te bal TEi mha dtt che tsi brav un gran bl poVraAj purtd anca el strumnt musighl adattParchcaro Alvaro- piuttosto-corsaro me an balme a sn

Alvaro (Vede il mattarello)E qulla che roba sara??

Elvira Mo par bal no!! Tsentir ch musiga!!

Alvaro (Fugge)Questa laj mata!!

Elvira - ...Te te balle me a te facc senti com se sona el tambur!!(Elvira lo segue tenendo tra le mani minacciosamente un grosso bastone.)Alvarooovn machAlvarooooo

Entrano un ultima volta langelo ed il diavolo che questa volta si tengono a braccetto eattraversano tutta la scena.

Diavolo Par mei da n ciacch de bastund

Angelo Mo notvedr chi l perdona

Diavolo Me me me sa chi d sal baston tla testa

Angelo Se va bn pr pin pinParchin fond in fond i se v bne dop il perdonaDaltra part annha fatt gnnt poracc!!

Diavolo - Lintenzionbasta lintenzion(Attraversano la scena ed escono.)

M U S I C A

S I P A R I O

F I N E

Ci che dobbiamo imparare a fare, lo impariamo facendo.

Aristotele